

# Good Stuff C - textbook

## Lärraranvisning Textview

Verksnummer: 31652

## Lärraranvisningens innehåll

Lärraranvisningen är till för att du som undervisande lärare ska få information om hur den pedagogiskt anpassade boken skiljer sig från originalboken och hur ni kan arbeta med den. Nedan kan du läsa vad respektive del i lärraranvisningen handlar om, så att du kan förbereda och planera arbetet med läromedlet på bästa sätt.

- **Generella förändringar av boken**  
Under denna rubrik beskrivs de generella tillägg och ändringar som är gjorda i den punktskriftsläsande elevens bok, till exempel på vilket sätt ikoner eller text i marginalen är hanterade.
- **Sidspecifika förändringar**  
Här kan du läsa om sidspecifika tillägg och ändringar som är gjorda i den pedagogiskt anpassade boken. Det kan till exempel vara en övning som omarbetats eller en bild som flyttats.
- **Till läsaren**  
I den pedagogiskt anpassade boken återfinns alltid en text som riktar sig till eleven. Samma text hittar du också i lärraranvisningen. Den innehåller information som kan vara bra för läsaren att känna till innan arbetet med boken påbörjas. Läs denna text tillsammans med eleven!
- **Pedagogiska tips**  
I denna del av dokumentet hittar du pedagogiska och metodiska förslag på hur ni kan arbeta med de olika uppgifterna i boken. Du hittar också exempel på hur skolan bör tänka kring läxor, taktila bilder, provsituationer osv. Här återfinns också förslag på olika pedagogiska hjälpmedel som skolan kan behöva köpa in eller ta fram för att ni ska kunna arbeta med boken på ett bra sätt.
- **Bildbeskrivningar**  
Här hittar du en sammanställning av alla de bildbeskrivningar som beskriver originalbokens bilder.

## Återkoppling och synpunkter

Dela gärna med dig av dina synpunkter på den pedagogiska anpassningen av denna bok till [anpassningsfunktionen@spsm.se](mailto:anpassningsfunktionen@spsm.se) eller ring oss på tel. 010-473 50 00.

Behöver du komma i kontakt med försäljningen går det bra att mejla till [order@spsm.se](mailto:order@spsm.se) eller ringa på tel. 020-23 23 00.

Trevlig läsning!

## Lärraranvisning

Titel: Good Stuff C - textbook

Författare: Andy Coombs, Annika Bayard, Roland Hagvörn, Kjell Johansson

ISBN: 978-91-47-10429-1

## Innehåll

Generella förändringar av boken .....	1
Fonetisk transkription .....	2
Sidspecifika förändringar.....	5
Till läsaren.....	6
Pedagogiska tips.....	7
Bildbeskrivningar .....	8

## Generella förändringar av boken

- Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom omarbetningar av visuellt beroende text och bilder. Målet med pedagogisk anpassning är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater. De anpassade uppgifterna ska ha samma pedagogiska innebörd som förlagan och eleven ska vara lika självgående i den anpassade boken som de övriga klasskamraterna i sina böcker.
- Plocka upp eventuella svällpappersbilder så snart du kan och förvara pärmarna stående. Svällpappersbilderna kan klibba ihop och den tryckta punktskriften, i exempelvis innehållsförteckning och nycklar, riskerar att plattas till och om de förvaras liggande. Den tillfälliga doft som kan förekomma då svällpappersbilderna är nytryckta hinner också avta tills de ska användas av eleven.
- Glosorna till texterna ligger alltid efter den aktuella texten.
- Ordlistan är placerad i en egen flik.
- Det finns bildbeskrivningar till de bilder som tillför texten något och dessa är placerade efter aktuell text. Bildbeskrivningarna är bifogade i detta dokument.
- Kursiv och fet text skrivs som normal.
- Bilderna på hörlurar och penna är strukna och ersatta av text.
- Rödmarkerade verb i ordlistan (oregelbundna verb) är placerade inom parentes.

## Fonetisk transkription

Den fonetiska transkriptionen av denna e-bok utnyttjar SAMPA-standard för återgivning av fonetiska tecken. (SAMPA = Speech Assessment Methods Phonetic Alphabet).

Dom IPA-tecken som också är gemena alfabetiska tecken återges som vanligt.

Dom tecken som använts för övrig transkription finns i ASCII-området

32 till 126. Dessa omfattar versala A-Z, gemena a..z, siffrorna 0-9

samt interpunktions-tecknen ! " ' ( ) , - . / : ; ? [ ]

andra tecken: # \$ % & \* + < = > @ \ ^ \_ ` | ~, och blanksteg.

Nedan följer dom fonetiska tecken som transkriberats med SAMPA i denna textview-bok.

Nyckel:

s = sampa

i = ipa-tecken

a = artikulation

e = exempel

## Vokaler

s: A

i: Kursivt a

a: orundad, bakre, öppen

e: "a" i "hal, sval"

s: E

i: Epsilon

a: orundad, främre, halvöppen

e: "ä" i "säl"

s: 3

i: Spegelvänt epsilon

a: -

e: "u" i eng. "nurse"

s: l

i: Oprickat i

a: orundad, främre, sluten

e: "i" i "sill"

s: 2

i: Diagonalt streckat o

a: rundad, främre, halvsluten

e: "ö" i "föl" och "oe" i fr. "noef"

s: 9

i: OE-Digraf

a: rundad, främre, halvöppen

e: "oo" i eng. "foot"

s: &

i: Liten, kapital OE-digraf

a: rundad, främre, öppen

e: -

## Konsonanter

s: B

i: Beta

a: tonande, bilabial, frikativa

e: "b" i Sp. "Cabo"

s: C

i: C-Cedilj

a: tonlös, palatal, frikativa

e: "k" i "kitt, kärna"

s: D

i: Eth

a: tonande, dental, frikativa

e: "th" i eng. "then"

s: S

i: "Hooked heng"

a: tonlös, bakre palatal, frikativa

e: "sj" i "sju"

## Sidspecifika förändringar

### Insida pärm

Kartbilderna är markerade som i (Europakarta) och ii (Världskartan)

### 29

Instruktionstext: Fetmarkerade ordet **put-down lines** är placerat inom parentes (2 ggr).

### 88

Grön-och rödmarkerade ”knappar” skrivs som normal text, med streck framför såhär:

- Play World War...

- Play Dragon...

Osv...

### 103

Listan ”Top Tips for interrailing” är numrerade 1-7.

### 108

Faktaruta: Fetmarkerade ordet **Otautahi** är placerat inom parentes (2 ggr).

## Till läsaren

Baksidestext, källförteckning till bilderna och textkällor utgår.

Det finns bildbeskrivningar till de flesta bilder. Läs igenom dessa så får du en bättre förståelse om vad texterna handlar om. Du kan behöva gå igenom kartbilderna på första och sista sidan lite extra tillsammans med din lärare.

Markerade ord i texterna samt oregelbundna verb i ordlistan har placerats inom parentes.

Ordlistorna är placerade efter texterna i en egen flik. Markera gärna dessa så att du snabbt hittar ordlistan.

Good luck!



## Pedagogiska tips

- Det finns en del fonetiska tecken i boken. De nya tecknen behöver eleven få en genomgång av, så att han/hon blir bekant med och lär sig hur fonetik skrivs. Se Punktskriftnämndens skrift om Fonetik och Punktskrift (2006).
- Det är bra om eleven med synnedsättning får möjlighet att läsa igenom bildbeskrivningarna innan han eller hon löser uppgifterna.
- Det kan vara bra att läraren går igenom texten **Till läsaren** tillsammans med eleven. På så vis lär sig eleven att själv ta reda på vad som är specifikt med boken.
- Kartorna på insida pärm finns beskrivna i den anpassade boken. Vid behov kan man beställa svällpappersbilder av olika länder från SPSM, på <tel:020-232300>.

## Bildbeskrivningar

### i

Karta över Europas länder och huvudstäder på engelska. Här finns de i bokstavsordning med landet före huvudstaden.

Albania, Tirana  
Andorra, Andorra La Vella  
Belgium, Brussels  
Bosnia and Herzegovina, Sarajevo  
Bulgaria, Sofia  
Cyprus, Nicosia  
Denmark, Copenhagen  
Estonia, Tallinn  
Finland, Helsinki  
France, Paris  
Greece, Athens  
Ireland, Dublin  
Iceland, Reykjavík  
Italy, Rome  
Croatia, Zagreb  
Kazakhstan (en del i Europa)  
Latvia, Riga  
Liechtenstein, Vaduz  
Lithuania, Vilnius  
Luxembourg, Luxembourg  
Macedonia, Skopje  
Malta, Valletta  
Moldova, Chisinau  
Monaco, Monaco  
Montenegro, Podgorica  
The Netherlands, Amsterdam

Norway, Oslo  
Poland, Warsaw  
Portugal, Lisbon  
Romania, Bucharest  
Russia, Moscow (en del i Europa)  
San Marino, San Marino  
Switzerland, Bern  
Serbia, Belgrade  
Slovakia, Bratislava  
Slovenia, Ljubljana  
Spain, Madrid  
United Kingdom, London  
Sweden, Stockholm  
Czech Republic, Prague  
Turkey, Ankara  
Germany, Berlin  
Ukraine, Kiev  
Hungary, Budapest  
Belarus, Minsk  
Austria, Vienna

## ii

Världskarta med länder markerade på följande vis:

- 1) Countries where English is the first and native language: USA, Bahamas, Jamaica, the Caribbean, Great Britain, Australia, New Zealand.
- 2) Countries where English is a native language amongst several other official languages: Canada, Ireland, Liberia, South Africa.
- 3) Countries where English is not native, but is an official language: The Gambia, Sierra Leone, Ghana, Nigeria, Cameroon, Uganda, Zambia, Namibia, Botswana, Zimbabwe, India, Fiji.

## 5

En stor Kristusstaty med utsträckta händer står på en bergstopp och blickar ner över en dalgång.

**7**

Ett litet barn står tillsammans med sin pappa på Kinesiska muren och blickar ut över den vidunderliga utsikten.

**7**

En kille och en tjej står på Kinesiska muren. De kupar sina händer runt munnen och ropar något rakt ut. De ser avslappnade och nöjda ut.

**8**

En teckning föreställande en hund som sover tätt intill en liten bebis.

**11**

Teckning på en varg med lömska ögon med blod som droppar från ett öppet gap.

**12**

Foto på en ung Nelson Mandela. Han har bar överkropp och endast en tygkrage och ett skyнке som han har svept över sin ena axel. Han tittar med allvarlig blick in i kameran.

**13**

Foto på Nelson Mandela som gammal. Han har vitt hår och är klädd i en guldfärgad, mönstrad skjorta. Han sitter i en grå fåtölj och ler med hela ansiktet.

**14**

Två vita män med kostym och slips är på väg mot en taxibil med texten: Taxi, White persons.

**15**

En fotbollstränare står och pratar inför en grupp med pojkar (både vit- och mörkhyade) som sitter på en gräsplan i likadana lagdräkter.

**21**

Foto från hamnen i den Kanadensiska huvudstaden Vancouver. Det är fullt med människor på uteserveringarna längs hamnbryggan. I bakgrunden kan man skymta stora skyskrapor som reser sig mot den klarblå himlen.

**22**

Bild på en sliten resväska med en namnskylt med texten: Nina & Brian. Destination: Vancouver.

**23**

En kille med tuperat mörkt hår, halvöppen mun och mörka ögon sitter på en trädgren och sneglar fundersamt mot kameran. Han är klädd i en beige t-shirt, svarta byxor, blommiga converse och har ett silverkors runt halsen.

**31**

En kvinna i rullstol sitter ensam på en vindpinad strandremsa med hav på båda sidor.

**37**

En äldre kvinna i blommig klänning och grönrutigt förkläde dammsuger en medaljongprydd matta. Hon håller den gammaldags dammsugaren i ena handen och sladden i den andra. Hon vänder ansiktet bakåt och skrattar stort.

**41**

Two tjejer står med sina huvuden tätt ihop, håller ena handen för munnen och gäspar stort.

**43**

En cool tjej med rött, lockigt hår, blått linne och boxhandskar håller sina händer i box-position strax under hakan.

**47**

Teckning på en stilig kvinna med vit blus, svart knälång kjol och högklackade stövlar som med förtjust min tittar på ett gammalt vackert skåp.

**53**

En kille med rött hår och röd tröja sitter i förarsätet till en rostig bil. Han håller båda händerna på ratten och sneglar ut genom den öppna fönsterrutan. Den blålackerade färgen flagnar, framrutan är tejpad och någon har målat en stor eld-flamma på fronten.

**54**

Teckning på en enhjuling, en cykel med endast ett hjul.

**56**

En kille gör tricks med sin röda BMX-cykel under en bro vid en nedklottrad viadukt.

**57**

En tjej klädd i ett blått linne och blå jeans cyklar på en BMX-cykel på en nedklottrad cykel-ramp.

**58**

En man med svart hjälm sitter fast i en skrotig bil efter att ha krockat under ett så kallat "Demolition Derby". De krockade bilarna är båda nedkladdade med färg och är ordentligt kvaddade.

**59**

En rödgul rallybil kör i hög hastighet på en grusväg under ett rallylopp.

**62**

Foto på den paralympiska guldmedaljören Tanni Grey Thompson som tränar rullstolsracing på en inomhusbana. Hon lutar sig en aning framåt och ser mycket fokuserad ut.

**63**

Foto på basketspelaren Ade Adepitan som sitter i sin rullstol på en bro. Han har mörka rastflätor och är klädd i vita kläder. Han har en brinnande olympiad-fackla fäst i stolen och sträcker sin ena hand mot skyn. Han ser stolt och glad ut.

**66**

Teckning på en ödsligt belägen berg-och dalbana som är placerad över ett gravfält.

**67**

En TV-apparat står i lågor på en ödsligt belägen plats.

**71**

Teckning på en man med rånarluva som kör en glassbil. En person med en strumpa neddragen över ansiktet går framför bilen med armarna utsträckta. En annan kille med strumpa på huvudet håller stirrar förvånat på en grön vattenpistol.

**73**

Svartvitt foto på posttåget som överfölls av Ronnie Biggs och hans kumpaner under det stora tåggrännet. Tåget står tomt och övergivet på en perrong och ett par väskor ligger utslängda utanför.

**73**

Svartvitt foto på tåggränaren Ronnie Biggs vid en polisstation. Han är propert klädd i kostym, vit skjorta och slips och tittar leende ner mot marken. Han är omgiven av polismän och intresserade människor som har samlats runt omkring dem.

**74**

Foto på Ronnie Biggs som ler med hela ansiktet, visar tummen upp och håller en liten radio intill sitt ena öra. Han är klädd i ett rött linne, har tunt vitt hår och ser ut att vara i 70-årsåldern.

**75**

Foto taget inifrån ett sterilt fängelserum. Väggarna är vita och kala och i rummet finns endast en säng, ett skrivbord och ett handfat.

**77**

Foto inifrån ett fängelse. Anstalten består av tre våningar med långa korridorer och låsbara celler. Det ser mycket kallt och ogästvänligt ut.

**78**

Foto från spelstaden Las Vegas. En jättelik gitarr har placerats framför en vit kasinobyggnad. Palmer pryder den trafikerade gatan utanför.

**81**

En tjej med blårutig klänning ligger på en heltäckningsmatta med fötterna på en soffa och spelar på Nintendo.

**83**

En kille med hörlurar spelar dataspel i en stor spelsal tillsammans med ett flertal andra datoranvändare.

**87**

En person sitter vid ett bord och surfar på sin telefon.

**90**

En tjej i blåprickig kofta och jeans sitter i skräddarställning i en orange fåtölj med en lila playstation controller i sin hand.

**95**

Teckning på en kille med stirriga ögon, krökt rygg och risigt hår som sitter fastnaglad framför en dator. Bredvid datorn ligger gamla pizzakartonger och urdruckna läskburkar.

**97**

En kille ligger utsträckt i en trä-eka som stilla glider fram på vattnet. Han har en stråhatt på huvudet, händerna bakom huvudet och ser väldigt avslappnad ut.

**98**

En kvinna med blommig klänning sitter i en solstol på en stor gräsplan. En lina med Storbritanniens flaggor skymmer hennes ansikte.

**99**

En kvinna står på ett pumpafält och håller i en stor pumpa som skymmer hennes ansikte.

**102**

Foto från ett torg som omges av en färgrik mosaikmur. Staden har flera rödfärgade stenhus och ligger nära havet.

**102**

Foto på en lång vit sandstrand vid ett turkosfärgat hav. Några båtar ligger vid strandkanten och palmer vajar i vinden.

**103**

En kille i shorts och t-shirt sitter vid ett litet bord och äter. I samma rum sitter två killar på varsin våningssäng och pratar.

**107**

En kvinna och en man sitter i varsin solstol under en parasoll på en sandstrand. Mannen har en totemössa på huvudet och kvinnan har röda renhorn. De ser väldigt avkopplade ut.

**108**

Foto från staden Christchurch på Nya Zeeland. En spårvagn åker längs en gata och passerar en vit byggnad med en vacker kupol.

**109**

Två fallskärmshoppare gör ett tandemhopp med utsträckta händer. Deras ansikten strålar av glädje och spänning under det hisnande fallet.

**111**

En kvinna med knälång klänning rusar ner för en trappa samtidigt som hon skrämt vänder blicken bakåt. Det dunkla ljuset och oskärpan i fotot skapar en obehaglig stämning.

**114**

Fyra kvinnor sitter runt ett bord med ett upp-och nedvänt glas i mitten. Alla håller sitt pekfinger på glaset, som ser ut att förflytta sig.

**116**

Tecknad bild på en kvinna och en man som med uppspärade ögon tittar i riktning mot två mörkklädda män en bit bort.

**123**

Foto på en vacker, vitmurad bro över en kanal i kuststaden Bridgetown på Barbados